

SPARE PARTS Overview
Aperçu des pieces détachées
Onderdelen overzicht
Peças Sobressalentes
Części zamienne
части запчаст

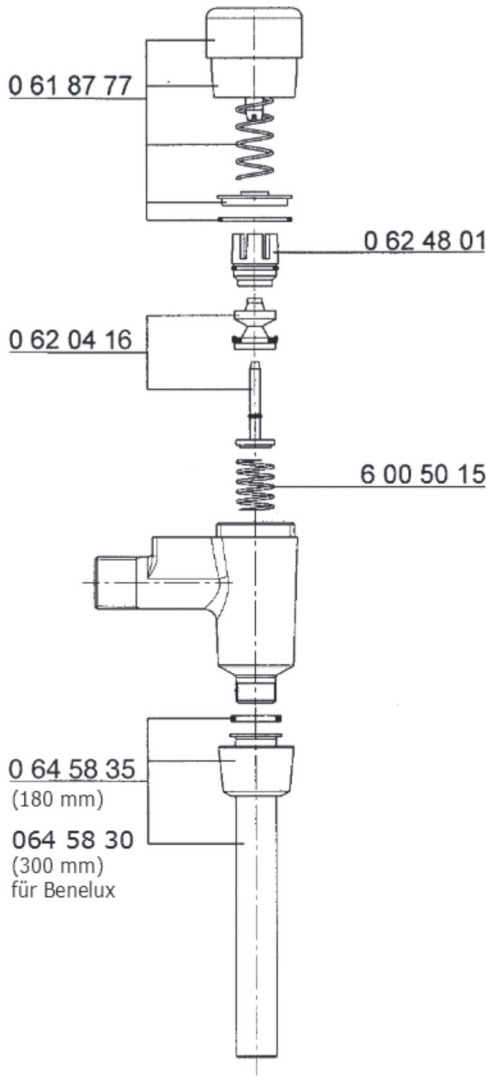
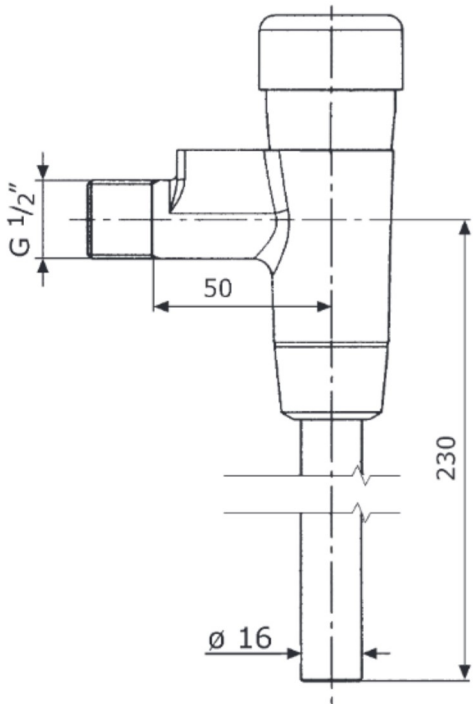
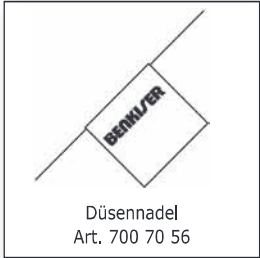
Der **677_{er}** **666_{er}**



Lieferumfang

Supplied with / Contenu / Inhoud / Fornecido com
Dodatkowo w zestawie / Комплектация

- Spülrohr / Flushpipe / Tube de rinçage / Spoelbuis /
Tubo de saída / Rura spłuczkowa / сливная труба 180 mm
- Rosette / Rosette / Rosace / Rozet / Espelho / Rozeta ścienna / настенная розетка
- Verbinder / Connector / Jonction / Verbinder / Emboque com espelho
Gumowy łącznik pisuarowy / резиновое соединение для писсуара
- Düsennadel / Cleaning needle / Aiguille de nettoyage pour piston
Naald om de zuiger te reinigen / Agulha de limpeza / Игла чистящая / игла для чистки



MONTAGE und Wartung

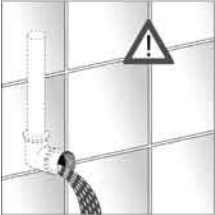
INSTALLATION and Service / **Montage** et entretien / **Montage** en onderhoud
Instruções de **Montagem** e Utilização / **Instalacja** i konserwacja / **Монтаж** и консервация



Der **677_{er}** **666_{er}**

Montage-Vorbereitung

Preparation of Installation / Préparation de montage / Montage voorbereiding
Preparação para Montagem / Przygotowanie do montażu / Подготовка к монтажу



Wasserleitung spülen
Flush the Water Supply-Line
Rincer la conduite d'eau
Waterleiding spoelen
Deixar correr a água para limpar a canalização das impurezas
Przepłukać rurę doprowadzającą wodę do spłuczki
Промыть трубы подачи воды в сывное устройство



Wasserhuphahn absperren
Close the Main Water-Supply Valve
Fermer le robinet d'eau principal
Hoofdwatorkraan afsluiten
Fechar Torneira de Segurança
Zamknąć główny zawór wody
Закреть главный кран



Verbinder in Urinal einsetzen
Insert Connector in Urinal
Insérer la jonction dans l'urinoir
De verbinder in de urinoir inbrengen
Inserir o emboque no Urinol
Umieścić łącznik spłuczki na pisuarze
Четановить соединитель сывного устройства в писсуаре

Pflege

Maintenance
Entretien / Onderhoud
Manutenção e Limpeza
Pielęgnacja / Уход



Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden
Do not use Sharp Detergents
Ne pas utiliser de detergents agressifs
Geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken
Não utilizar detergentes agressivos, utilizar somente produtos de limpeza suaves
Nie używać żadnych ostrych środków do czyszczenia
Не иришенять никаких острых предметов для чистки

Montage

Installation / Montage / Montage / Montagem / Montaż / Монтаж



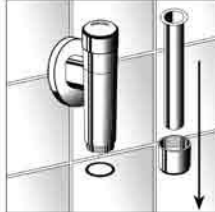
Rosette aufsetzen
Dichtband aufbringen
Place Rosette, Seal the Thread
Placer la rosace, poser le produit d'étanchéité
Rozet plaatsen, aanbrengen van dichtingsproduct
Colocar espelho e vedar rosca do fluxômetro
Umieścić rozetkę i uszczelnić gwint. (taśma teflonowa)
Четановить розетку и уплотнить резьбу



Urinalspüler in Wasseranschluss eindrehen
Screw-in Flusher into Supply Line
Fixer le robinet de rinçage sur la conduite d'eau
De spoelkraan op de waterleiding aansluiten
Colocar e apertar o Fluxômetro ao cano de abastecimento de água
Wkręć spłuczkę w dopływ wody
Смывное устройство в сливную трубу вионтировать



Überwurfmutter abdrehen, Dichtung herausnehmen
Take off Nut and Washer
Desserrer l'écrou et enlever le joint
Moer losdraaien en dichtung verwijderen
Desenroscar a porca
Zdejmij nakrętkę i wyjmij uszczelkę
Открутить гайку, вынуть прокладку



Spülrohr in Überwurfmutter einstecken
Push Flushpipe into Nut
Placer le tube de rinçage dans l'écrou
Spoelbuis in de moer insteken
Colocar o Tubo de saída na porca
Wsadź rurkę w nakrętkę
На сливную трубу четановить гайку



Dichtung einlegen
Insert Washer
Inserer le joint
Dichting inbrengen
Colocar a junta no conjunto de saída
Włóż uszczelkę
Четановить прокладку



Überwurfmutter mit Spülrohr an den Druckspüler anschrauben
Screw-in Nut with Washer with Flushpipe on Flush Valve
Moer met spoelbuis op de drukspoeler aanschroeven
Enroscar o conjunto de saída ao fluxômetro
Wkręć nakrętkę z rurą na spłuczkę
Гайку со сливной трубой подключить к сливному устройству

Wartung

Service / Entretien / Onderhoud / Manutenção / Konserwacja / Консервация



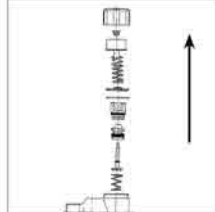
677_{er} :
Vorabsperrung schliessen (Schlitz quer zum Wasserfluss)
Close the stop valve (Slot across to the water flow)
Fermer la vane de fermeture (encoche parallèle à l'entrée d'eau)
Voorafsluiting sluiten (gleuf gelijk met de wateringang)
Fechar válvula de segurança (rodar no sentido perpendicular ao fluxo de água)
Zamknąć blokadę wstępną
Закреть запорный сервисный вентиль



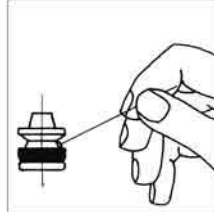
666_{er} :
Wasserhuphahn absperren
Close the Main Water-Supply Valve
Fermer le robinet d'eau principal
Hoofdwatorkraan afsluiten
Fechar torneira de segurança
Zamknąć główny zawór wody
Закреть главный кран



Druckknopf lösen, mit Armaturenzanze
Unfasten the Pushbutton Knob
Détacher le bouton poussoir avec une pince adaptée
De drukknop losmaken met behulp van aangepaste tang
Desenroscar o botão do fluxômetro com ferramenta adequada
Odkręć górną część spłuczki za pomocą cęgów do armatury
Открутить верхнюю часть сывного устройства используя сантехнический ключ



Druckknopf, Kolben und Feder entnehmen
Take out Push Knob, Piston and Spring
Enlever le bouton poussoir, le piston et le ressort
De drukknop, zuiger en veer verwijderen
Retirar o botão, o pistão e a mola
Zdejmij przycisk, część górną, kolbę i sprężynę
Вынуть кнопку, верхнюю часть, поршень и пружину



Bei zu langer Laufzeit:
Düse mit Reinigungsnadel säubern
In Case of too long Flushing Time:
Clean the Nozzle with the special Needle
En cas de durée prolongée, nettoyer la filière avec l'aiguille
In geval van te lange looptijd, opening in de zuiger reinigen met de naald
No caso de a água não parar de correr, limpar o orifício de passagem de ar (no pistão) com a agulha de limpeza
Przy za długim czasie spłukiwania: wyczyścić dyszę igłą czyszcząca
При долгом времени смывания оциетить картридж иголой